

Hãy nhớ những từ chúng ta thường thấy khi có mưa lớn hay bão gió, 「大雨注意報」, 「避難指示」, 「氾濫危険情報」 v.v... trên các phương tiện thông tin đại chúng, để có những hành động kịp thời để bảo vệ mạng sống của mình!



IIA thường xuyên đăng các thông tin về các thiên tai qua FB hãy kết bạn với IIA để cập nhật thông tin mới nhất

Ame no hyō gen
雨の表現 Các cách miêu tả về mưa

Abunai jōkyō
危ない状況 Tình trạng nguy hiểm

漢字	Romaji	Tiếng Việt	漢字	Romaji	Tiếng Việt
短時間激しい雨	Tanjikan hageshii ame	Mưa lớn trong thời gian ngắn	氾濫危険水位	Hanran kiken sui	Mực nước nguy hiểm
猛烈な雨	Moretsu na ame	Mưa dữ dội	内水氾濫	Naisui hanran	Ngập nước
ゲリラ豪雨	Gerira gōu	Mưa rào bất chợt	河川氾濫	Kasen hanran	Tràn bờ
記録的大雨	Kirokuteki ōame	Mưa kỉ lục	道路冠水	Dōrōkansui	Đường ngập nước
雷雨	Raiu	Mưa dông	堤防決壊	Teibō kekkai	Vỡ đê
局地的豪雨	Kyokutiteki gōu	Mưa lớn cục bộ	崖(土砂)崩れ	Gake (dōsa) kuzure	Lở núi (sạt lở)

Keihō chūihō
警報・注意報 Cảnh báo・ thông tin chú ý

Iwaki shi hanran yosō kawa
いわき市氾濫予想川 Tên những sông có nguy cơ tràn

ōame chūihō
大雨注意報: Chú ý mưa lớn
Dosa saigai
土砂災害: Xảy ra sạt lở
ōametekubetsu keihō
大雨特別警報: Cảnh báo mưa lớn đặc biệt

Keikaiteberu
警戒レベル: Mức báo động
Kōzui chūihō
洪水注意報: Chú ý ngập lụt
Hanrankaihō
氾濫警報: Cảnh báo nước tràn

Natsui-gawa
夏井川: Sông Natsui
Shinkawa
新川: Sông Shin
samogawa
鮫川: Sông same

Yoshimagawa
好間川: Sông yoshima
Niida-gawa
仁井田川: Sông Nii
Shinsuisōteikūiki
浸水想定区域: Vùng có nguy cơ ngập nước

Hinankankei
避難関係 Từ ngữ liên quan đến sơ tán

Hazard map
ハザードマップ: Bản đồ dự báo khu vực chịu ảnh hưởng của thiên tai
Bōsai/areama-iri
防災/エリアメール: Phòng chống thiên tai / mail theo khu vực
Havame no hinan
早めの避難: Sơ tán sớm
Hinan junbi/hinan shiji
避難準備/避難指示: Chuẩn bị sơ tán / chỉ thị sơ tán
Kuruma wo takaidai ni tomeru
車を高台に止める: Đỡ xe ở chỗ cao
Hinan-jo
避難所: Nơi sơ tán

Ganjō na tatemono e hinan
頑丈な建物へ避難: Sơ tán ở tòa nhà vững chắc
Shinsui dōro wa kuruma de idō shina i
浸水道路は車で移動しない: Không lái xe vào đường ngập nước
Tatemono no 2 kai ijō hinan
建物の2階以上避難: Sơ tán lên trên cao hơn tầng 2
Ochitsuite ite kōdō
落ち着いて行動: Hành động bình tĩnh
Suichoku hinan
垂直避難: Sơ tán trực tiếp lên trên
Inochi wo mamoru saizen na kōdō
命を守る最善な行動: Hãy hành động để bảo vệ tính mạng

Dosha saigai no ōmo na zenchō
土砂災害の主な前兆 Các hiện tượng trước khi xảy ra sạt lở

Dōsekiryū
土石流: Dòng chảy sạt lở
Yama narigasuru
山鳴りがする: Tiếng vọng từ núi
Kyunikawanomizuganigori ryubokugamazarihajimeru
急に川の水が濁り、流木が混ざり始める
Nước sông trở nên đục ngầu, dòng xoáy lẫn cây cối bắt đầu
Ame ga furi tsuzuite iru no ni kawa no sui ga
雨が降り続けているのに川の水位が
さがる
下がる
Mưa liên tục mà mực nước sông xuống thấp
Kusatta tsuchi no nioi ga suru
腐った土の臭いがする
Mùi bùn nồng nặc

Gake kuzure
崖崩れ: Lở núi
Gake ni hibiware ga dekiru
崖にひび割れができる
Vách núi xuất hiện vết nứt
Gake kara mizu ga wakideru
崖から水が湧き出る
Nước ngầm chảy ra từ vách núi
Gake kara koishi ga parapara to ochite kuru
崖から小石がパラパラと落ちてくる
Đá rơi lả tả từ vách núi xuống
Gake kara ki no ne ga kireru nado no oto ga suru
崖から木の根が切れる等の音がする
Có tiếng cây bật gốc...từ vách núi
Ji nari gasuru
地鳴りがする: Tiếng gầm từ lòng đất
Wakimizu ga nigoru tomaru
湧き水が濁る, 止まる: Mạch nước ngầm

Ji su beri
地すべり: Lở đất
Sawa yaido no mizu ga nigoru
沢や井戸の水が濁る: Nước suối hay nước giếng trở nên đục
Jimen ga hibiware kanbotsu ga dekiru
地面がひび割れ, 陥没ができる
Mặt đất xuất hiện vết nứt, hay bị sụt
Shāmen kara mizuga fukidasu
斜面から水が湧き出す
Nước phun lên từ mặt đất
Ie ya yoheki ni kiretsu ga hairu
家や擁壁に亀裂が入る
Xuất hiện vết nứt trong nhà hay trên tường
Ie ya yoheki jumoku ya denchu ga katamuku
家や擁壁, 樹木や電柱が傾く
Nhà, tường cây cối hay cột điện bắt đầu nghiêng lún
Ji nari gasuru
地鳴りがする
Tiếng gầm từ lòng đất



(公財) いわき市国際交流協会
Iwaki International Association

Face book : @IwakiIA WeChat : iia-227409
Tel : 0246-22-7409 FAX : 0246-22-7581
Email : info@iia-fukushima.or.jp